

清新脫俗浪漫情懷

侯翠杏的繪畫天地

● 陳劍秋（無黨無派、自由作家）

侯翠杏教授的畫作清新脫俗，充滿浪漫情懷，王成聖教授曾有詩三首評析她的繪畫意境：

海之樂章

海水輕翻魚出沒，
悠然苔藻任飄浮。
誰知下有龍宮樂，
鱗影珠光舞未休。

智慧之泉

智慧原如藏壑玄，
久勞作畫叩諸天。
鳳凰浴火人何喜，
百劫歸來飲此泉。

禪機之覺

琉璃世界尋何在，
意念空靈著相成。
彩筆丹青塗淨土，

禪機偶覺悟高深。

展出十三系列作品

致力繪畫創作卅年的台灣女畫家侯翠杏，二〇〇一年四月底，在上海美術館展出她精心傑作八十五幅大型畫作，博得佳評如潮。

上海美術館新館啟用舉辦的首位台灣畫家侯翠杏教授個展，於二〇〇一年四月廿九日隆重揭幕，來自世界各地，侯翠杏的親友們為了祝賀此一個畫展，特別聚集於上海，加上當地的美術界人士熱心的參與盛會，使得展覽現場顯得非常的擁擠，連中共國家總理朱鎔基的堂姐朱鎔嫻也聞訊前來觀賞侯翠杏的畫展，並且自我推薦要為侯翠杏的個展剪綵，真是熱忱感人。美術館館長李向陽推崇侯翠杏的繪畫，由

主題來看包含了偉大的自然和豐富的人生，更深入人心的心靈，這些充滿美感的繪畫作品，將在上海美術館展出一個月，為上海的觀眾帶來心靈的享受。

侯翠杏此次展出作品有「都會時空」系列、「情感系列」、「黃山系列」、「音樂系列」、「抽象山水系列」等十三個系列。作品結構以心靈追求為經，創作內容以人生經驗為緯，敏銳的感受力，深刻的敘事性，採以抽象藝術的表達，讓絢美燦麗的作品宛若有思想、有情感的生命體，激發性靈的無限光輝。

她的畫並用具象、半抽象和抽象的形式表現，包含了偉大的自然和豐富的人生，她觀察的不只是外在的感知環境，也深入了內在的心靈世界。她的感覺非常敏銳，興趣極為多元，從清新脫俗的山林到精

彩的都會，從浪漫情懷到獨到的見聞，從繽紛的花園到律動的音樂，都有所感，以彩筆流暢的去展現出來。

她的畫，同時應用了西方的油畫顏料與東方美學，兩者結合而產生獨特的藝術性。

此次展出，可說是侯翠杏的小型回顧展，展品包括她首度公開的一批新作，和曾經在台灣省立美術館、嘉義市立文化中心、台北新光三越文化館、台灣大學藝文中心等處展出，並屢獲好評的多幅舊作。透過此展，不難體會出，貫串在她豐富的繪畫風貌底下，長存在她的藝術實踐之中，始終不變的基本原則是：對於善美價值的歌頌，對於真摯情感的揭揚，和對於藝術質地的一貫堅持。

西畫技巧國畫傳統

侯翠杏作品感情的特質，來自師承的啟發，女性特質的自然流露和個人心性的坦誠率真，不論住在台灣或夏威夷，遊歷歐美東南亞、或中國大陸，她很能隨遇而安，對於周遭的事物：不論是有形的山川自然或無形的抽象音樂——經常有一種喜極的感動，她的所有畫作，由這種感動出發

，含蘊融合而成。

以風景畫為例，她是把旅遊的身心經驗，繽紛的落寫在畫布中。她家居夏威夷時，描繪家中窗景的「鳥瞰鑽石山」，表現出嵯峨黃山群峰的「神奇」，刻畫東瀛日本「熱海」的畫，有台北家鄉「臨海山城」的影子。她吸收了中國傳統山水畫的概念，揉合西方技巧，以全景式的構圖，表達出美的律動。新完成的黃山系列，她從宏觀具象、氣勢浩然的全景大山，演繹到微觀近視，感覺細緻的抽象紋樣，扣人心弦。

把音符轉化成色彩

一般而言，聆聽音樂只能意會，難以言宣，但侯翠杏相信色彩可詮釋音樂，她的「海之樂章」系列，以色相的強弱，將莫扎特、貝多芬、史特勞斯、帕瓦羅迪等人的樂曲，轉化為視覺樂章，極盡色彩演唱之能事。

大學時期，侯翠杏師承顏雲連、呂基正、李石樵等大師習畫，赴美求學與家居期間，在素描及油畫技巧勤加琢磨，畫技精進。

她的畫作受顏雲連的影響甚深，注重

構圖的完整性，筆觸與色彩的活潑與自由，剛柔兼備，散發出特有的迷濛、幽靜和出俗。

她的「抽象山水」和「都會系列」，以隱現的圖像和符號，追尋實物與景色，例如作品《森林過客》中，與湖面相映的綠意山水；作品《舊金山》中，灣區迷濛的氣氛，縱橫的黑色線條象徵著交錯的有軌電車；作品《考都巴》（Cordoba，西班牙地名）中，以灰色的水平及垂直線條，記錄下當地回教建築的神秘與幽暗氣氛，彷彿她的腳步也在其中穿梭。

描繪禪畫流露禪機

在侯翠杏的作品中還有「禪畫系列」，據她表示，禪畫的作成出於無意之間，她偶然使畫筆與噴漆經過畫布，呈現出的竟是佛經上的琉璃世界，以及自在、空靈的印象。然而這一意念的生成，或許不是純粹出於無意，而是她心中累積了如此的懷想，不由自主地被不可見、亦無法言明的禪意所引導了。畫家偶然地創作出此系列的第一幅作品《遠離焦距》，以後又將心中所體悟的禪意與偶然的意念相融合，繼而完成《琉璃》與《自在》兩幅作品。

侯翠杏曾說：「我遁入繪畫世界，在那裡找到屬於自己的一片淨土，在這片淨土上，我是真正的我，自由的我，純潔的我，不用站在人生舞台上同別人爭辯，只揮筆畫自己感覺中的一剎那，包括我思想感情的一瞬，這是最愛」。因此，在侯翠杏的畫作中，看不到一般畫家心境的迷惑、怨懟與暴戾。

侯翠杏除是畫家外，也是台大園藝系教授，為園藝學生講授「藝術欣賞」課程。她表示，很多人到圖書館去追求高深的知識，有些人擁有高深的知識，卻不具備高智慧，智慧是要用抽象的語言來表達的，所以她創作了一幅「智慧之泉」的畫，捐贈台大圖書館。

侯翠杏已故的父親侯政廷，是位成功的企業家，生長在幸福的家庭，受長輩的影響，喜歡美食及美麗的衣著，也愛聽音樂。

對衣著的美感，侯翠杏說是受媽媽的啟迪，其母曾對她說：「女人不可以褪色，更不能失色。」這話對她產生很大的影響，使她除追求外在美外，也要有豐富的內在美。她自幼穿著母親設計的美服，家裡也布置得很美，養成她親近美麗事務的

心理。

美的鑑賞別具慧眼

追求美，少不了趕流行，她認為，流行是一種樂趣，也可說是一種生活情趣，即使無法享受它，也應學習去欣賞它。她覺得自己是事事尋求單純的人，換句話就是常保赤子之心的人，對衣服她的原則也是喜歡那種不複雜、款式可愛的衣服。

平日侯翠杏惜福、知福，她不斷參與慈善公益活動，她不僅自己參與策劃更運用個人關係請朋友來加入，因此在許多場慈善服裝秀中，妳總會見到她不僅客串服裝模特兒，也出錢出力，幫助需要幫助的人。

雖然年過半百，侯翠杏仍擁有傲人的身材與光鮮的容顏，天生麗質終是難自棄，有一家瘦身美容的公司看中了她姣好的體態，商請她幫他們拍個廣告，而且開價二百萬元，可是她認為自己又沒有在這家公司健身美容過，怎麼可以去拍這樣的廣告，一口回絕，即將到手的巨款也飛了。在侯翠杏的畫室裡，除畫作材料外，還有許多精美的收藏，包括鼻煙壺和陶瓷盒，還有各式各樣的造型魚，她收藏造型

魚主因父親侯政廷在世時是經營東和鋼鐵企業：基本上是從事輪船解體、提煉鋼筋等工作，所以自小父親就帶著她看船看海，使她從小就對大海的種種十分著迷；魚，很自然就成為她熟悉的東西。她收藏魚的玩偶也是自己對父親的一種無盡思念。她說想要寫一本有關魚的文化的書，讓大

推動文教公益活動

為了紀念父親，侯翠杏兄妹組成「侯政廷文教基金會」及「侯政廷公益基金會」，由她任執行長，推動文教及公益活動，長年義賣，得款濟貧扶弱，造福社會。

在基金會之下，她又期望興建美術館，推展民間藝術活動。她的基金會不僅展畫、藏畫，也常常舉辦音樂演奏會，例如法國音樂大師隆德夫斯基即曾應邀來台演奏、北美菁英交響樂團來台巡迴演奏、本地藝術家如故大舞蹈家許惠美編著大型舞劇，許常惠音樂會、台大交響樂團都曾在該基金會贊助下演出。該基金會每年都舉行「兒童繪畫比賽」，開發兒童美的潛能。並舉辦「校際才藝大展」，鼓勵青少年勇於表現自己，培養其正當的興趣及娛樂

作為藝術家，侯翠杏當然也收藏藝術品，包括名畫、雕塑和珍玩，但她表示，收藏不是佔有，而是典藏文化精品，以便隨時公諸社會，供人鑒賞。不過，她收藏藝品，從不強求，一切隨緣，遇到好作品

，再衡量自己的財務能力，加以購置，絕非貪婪的隨心所欲，見獵心喜，而是在既有的預算下，量力而為。

出身幸福家庭的侯翠杏並非飯來張口，而是一切自己動手，家中粗活亦不假手他人。青少年時期，讀書用功，學習認真

，所以很早即功成業就，二十九歲膺任文大大學家政系主任，兼台大園藝系所副教授，再加上家族事業瑞和庭建設董事、侯政廷文教事業基金會執行長，連串職務使她終日忙碌，但她越忙越精神，越忙越愉快，越忙越健康。

聖文
文庫

少

年

行

全一冊

曹志源教授 著

定價新台幣一八〇元

本書為旅美學人華府美利堅大學國際關係博士曹志源教授精心傑作，曾獲台北市政府聘請學者作家評審推荐為激勵上進啟發愛國情操有益身心的良好讀物。作者以優美文藝筆調，對多年來社會動亂，國家災難，戰時年幼從軍，軍中生活趣事，以及戰後大陸赤化之因果關係，有深入淺出極具歷史價值之分析。要目有：①不平凡的時代②溫馨與苦難交織的童年③抗戰中的悲劇④在磨鍊中成長⑤在歷史的逆流中游泳。附錄：金沙坡之憶、祖國的召喚、世界粗話大觀、名人當衆入睡趣聞等篇，老少各界咸宜。三十二開本，二百五十頁，十餘萬言，現已出版歡迎購閱，定價新台幣一八〇元，郵撥〇七三九三三三一號聖文書局帳戶。

中外雜誌社稿約

- 一、本社園地公開，歡迎名人傳記、軼聞趣談、真實傳奇、中外古今、現代史話、回憶與隨想、醫學新話、科技新知等作品。
- 二、來稿請用稿紙繕寫，字體力求工整清晰，附照片插圖尤佳。
- 三、有關外國人名、地名等專有名詞，一律請加註原文。
- 四、來稿以白話文為限，對中外名人傳記，以近代現代人物為主，對傳主直稱其名，單名連名帶姓，不稱公稱老，稱先生，不空格，不抬頭，以突破時空限制，除特約稿件外，請勿超過五千字（長稿採用時，超出部份不計稿酬，特約稿件不在此限）。
- 五、來稿一經採用，出版後得酌送稿酬或贈本社及附屬出版機構書刊。凡經由作者委請本社指定編輯增訂考證修飾文字內容，增加插圖後刊出之稿件，本社交由「聖文書局」印行選集或出版單行本時，不另支付稿費或版稅。
- 六、本社所發表文字圖片未經微得本社編輯委員會及作者本人同意，一律禁止轉載，如有侵犯者，當依法追究。
- 七、來稿務請作者在原稿上註明真實姓名、地址及簡歷以便連絡。本社對於文稿標題及內容，為精益求精，必要時將予刪改，如不願刪改請先聲明。
- 八、來稿如不採用恕不奉復亦不退稿（請自行影印留底），來稿請寄台北市龍江路一〇八號三樓中外雜誌社編輯部收。